

Zeitschrift: Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin
Herausgeber: Verein Saiten
Band: 10 (2003)
Heft: 116

Vorwort: Wir haben einen Plan
Autor: Surber, Kaspar

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

WIR HABEN EINEN PLAN

FÜR SPEIS
UND TRANK
UND
MUSIC

EINE GEBRAUCHSANLEITUNG FÜR DAS NEUE SAITEN

SAITEN

Das grosse
Gefheimnis

1. Mitfeiern!

Am Freitag, 21. November, verleiht die kantonale St.Gallische Kulturstiftung Saiten ihren diesjährigen Hauptpreis. Dieser Preis freut uns sehr – und Sie als Leserin und Leser bestimmt auch: Also denn, feiern Sie mit! Die Preisverleihung ist öffentlich und findet am 21. November um 18.30 Uhr im Pfalzkeller in St.Gallen statt. Für einen Umtrunk und eine Überraschung ist gesorgt.

2. Weitergehen!

29.0 In Zeiten von Lob und Preis kann man fast gar nichts machen – ausser sich zu ändern. Und weil zudem unse- re langjährigen Gestalter seit längerem beschlossen ha- ten, bei Saiten auszusteigen, war der Entschluss schnell gefasst: Komm, wir machen unser Heft einmal neu! Natürlich nicht ganz neu. Aber ein wenig anders schon. So legten wir dem Heft im Frühling eine Leserumfrage bei und suchten uns neue Layouter. Doch halt, noch sind wir nicht beim neuen Heft.

3. Den Hut ziehen!

Erst einmal wollen wir uns nämlich bedanken: Einer- seits bei Jürgen Wössner und Jeannine Meier, welche Saiten jahrelang und zuverlässig gestaltet haben. Andererseits bei unsrern neuen Umsetzern Adrian Elsener und Sven Bösiger, die in Windeseile eingesprungen sind, nachdem eine erste Grafiklösung Schiffbruch erlitt. Und zum Schluss bei all jenen, welche uns hinter den Kulissen unterstützt haben: Unseren Autoren, unseren Freunden und der Druckerei Niedermann, die fast

wie da

4. Durchblättern!

Wer das Heft durchblättert, wird bald bemerken: Zwar sieht alles neu aus – geändert hat sich aber längst nicht alles. Weiterhin wird Saiten im Titel Monat für Monat einem kulturellen oder gesellschaftlichen Thema nach- gehen. Weiterhin verfügt Saiten über den ausführlich- sten Veranstaltungskalender der Ostschweiz – neu der besseren Handlichkeit wegen an den Schluss des Heftes gesetzt. Und weiterhin wird im Kulturteil auf spannende Veranstaltungen aufmerksam gemacht – und das erst noch erweitert um eine Doppelseite für kulturelle Debatten. Denn eines wollen wir vor allem mit dem neuen Saiten: Uns stärker einmischen. In diesem Sinn auch der vierte, neue Teil im Heft: Das Stadtleben.

AU
UN
ST
VERSTEHT

IN DER
TANKSTELLBAR

ab 19 Uhr
Teufener
Strasse 75
St.Gallen

5. Stadtindianer werden!

Fortan werden wir in einem Stadtteil über aktuelle politische und soziale, architektonische wie sportliche The- men berichten. Weil wir der Meinung sind, dass wir als Kulturmagazin, und da reicht schon ein Blick auf die letzten verlorenen Kulturabstimmungen, hinausgehen müssen, auf die Marktplätze und in die Hinterhöfe – und uns einmischen wollen: Überall, wo es uns interes- siert. Überall, wo uns etwas dazu einfällt. Auch überall dort, wo schon Tagblatt Medien AG drüber steht.

Dabei verstehen wir das Wort «Stadt» nicht geogra- phisch: Stadt sind die Orte, welche als Schmelzriegel für neue Ideen wirken. Das wird häufig St.Gallen sein. Unsere Stadt kann aber gerade so gut einmal im Hudel- moos liegen. In diesem Sinn auch der Schlusspunkt des Stadtteils: Die Flaschenpost.

Zwei Stadtrubriken seien an dieser Stelle kurz näher eingeführt: Unter **«Stadtmensch»** wird Monat für Monat eine Person porträtiert, die von einem breit diskutierten Thema am Rand betroffen ist. Und jemand, der neu in die Stadt gezogen ist oder vorhat, diese zu verlassen, wird fortan sechs Monate lang als Stadtschreiber amten und aus seiner persönlichen Sicht und Situation die Stadt beschreiben. Dass Schauspieldirektor Peter Schweiger hier den Anfang macht, freut uns ganz besonders.

6. Umsetzen!

Genug jetzt aber der langen Rede: Setzen wir unseren Plan in die Tat um! Damit uns dies gelingt, haben wir uns im Titelthema bei einigen der besten Umsetzer Rat geholt. Von der magischen Kunstgiesserei im Sittertobel zur hektischen Werkstatt des Theaters St.Gallen, vom Tonstudio bis zum Schnittplatz: Auf den nächsten Seiten erzählen die Helferhelfer des Kulturbetriebes, wie sie die Ideen der Künstler umsetzen. (Und wie der erste Versuch fast immer nur zur Probe dient – erst die Übung macht bekanntlich den Meister.)

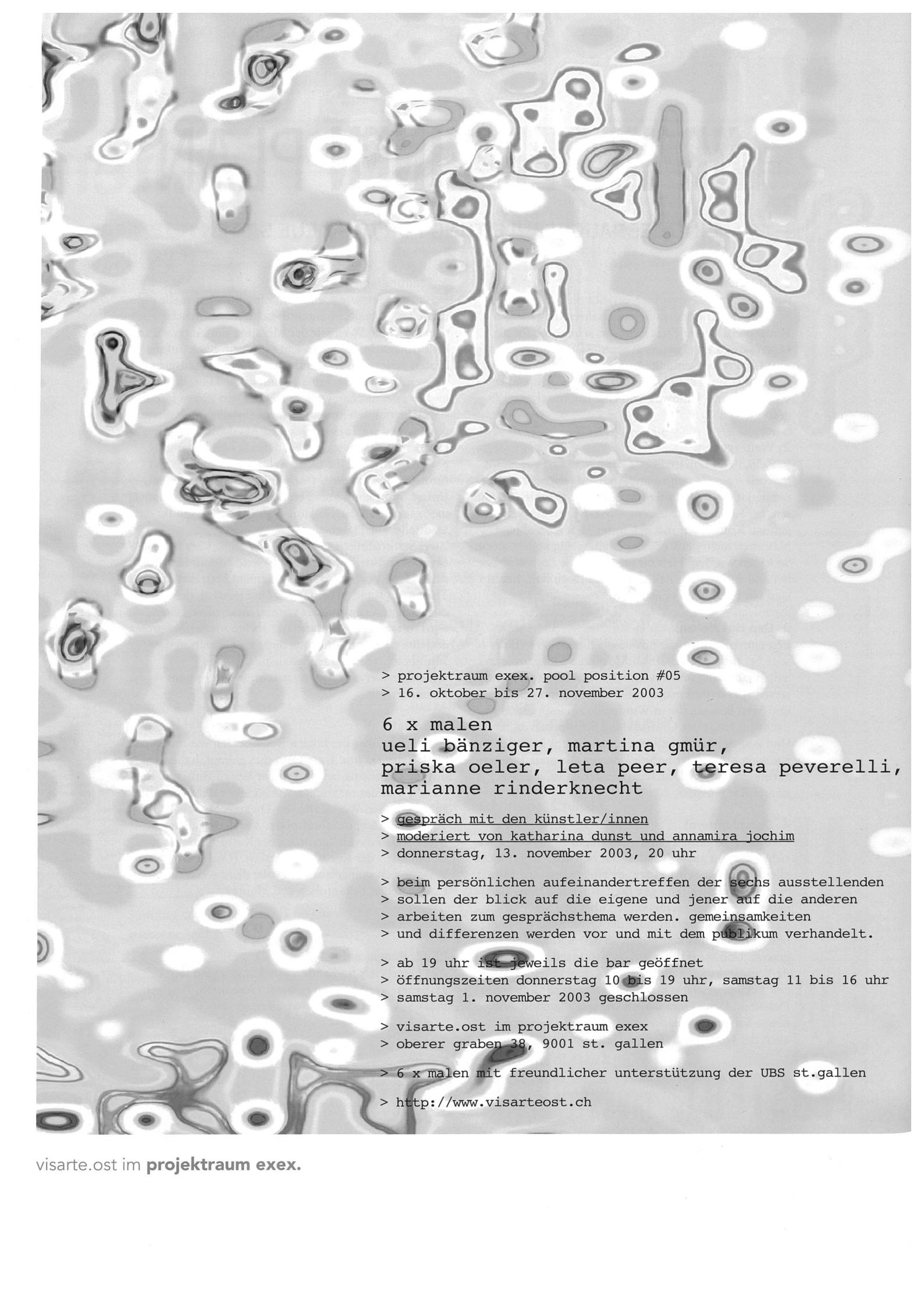
Kaspar Surber

P.S. 7. Reagieren!

Auf Leserbriefe und andere Reaktionen sind wir gespannt: Verlag Saiten, Oberer Graben 38, Postfach, 9004 St.Gallen, redaktion@saiten.ch

Und zwar mit einem

ABENDEFEST



> projektraum exex. pool position #05
> 16. oktober bis 27. november 2003

6 x malen
ueli bänziger, martina gmür,
priska oeler, leta peer, teresa peverelli,
marianne rinderknecht

> gespräch mit den künstler/innen
> moderiert von katharina dunst und annamira jochim
> donnerstag, 13. november 2003, 20 uhr
> beim persönlichen aufeinandertreffen der sechs ausstellenden
> sollen der blick auf die eigene und jener auf die anderen
> arbeiten zum gesprächsthema werden. gemeinsamkeiten
> und differenzen werden vor und mit dem publikum verhandelt.
> ab 19 uhr ist jeweils die bar geöffnet
> öffnungszeiten donnerstag 10 bis 19 uhr, samstag 11 bis 16 uhr
> samstag 1. november 2003 geschlossen
> visarte.ost im projektraum exex
> oberer graben 38, 9001 st. gallen
> 6 x malen mit freundlicher unterstützung der UBS st.gallen
> <http://www.visarteost.ch>